



Deputy Governor

No.: 9170/BC/93

Date: 12-4-1414H

وكيل المحافظ

الرقم : ٩٣/م/٩١٧٠

التاريخ ١٢ / ربيع الثاني / ١٤١٤ هـ

المرفقات : ١٧

*Important & Urgent*  
**Circular to All Banks Operating  
in The Kingdom**

هام/ عاجل  
**تعميم لجميع البنوك العاملة بالمملكة**

HE the Managing Director / General Manager  
General Management of \_\_\_\_\_ Bank

المحترم  
المحترم  
سعادة / العضو المنتدب  
مدير عام  
البنك  
الإدارة العامة -

Greetings,

بعد التحية

In our desire to follow up and promote the status of Saudi employment in banks and to measure the improved results realized in this regard, in addition to following up on jobs related to financial imprests and currency,

نظراً لرغبة المؤسسة بمتابعة أوضاع العمالة السعودية بالبنوك وسبل تطويرها ولقياس مدى تحسن النتائج المحققة في هذا الخصوص، إضافة إلى متابعة الوظائف ذات العلاقة بالعهد المالية والطبيعة النقدية.

SAMA would like you fill out the attached 10 Forms regularly at the end of June and December of each year, and deliver them to us within 2 weeks from the date of the statements at the latest. We also would like you to appoint a coordinator who can be regularly contacted by the Saudi Units - Banking Examiners at SAMA regarding all data required above as of 30-6-1993 A.D.

نأمل تعبئة النماذج المرفقة (عشرة نماذج) بصفة دورية بنهاية شهري يونيو وديسمبر من كل سنة وموافاتها بها في موعد لا يتجاوز أسبوعين من تاريخ البيانات. كما نأمل تحديد منسق ل يتم الاتصال به من قبل وحدة السعودية - إدارة التفتيش البنكي بالمؤسسة بصفة مستديمة فيما يتعلق بكافة البيانات المطلوبة أعلاه على أن يكون ذلك ابتداءً من ٣٠/٦/١٩٩٣ م.

Regards,

وتقبلوا تحياتي ،،

Deputy Governor

وكيل المحافظ

J. A. Al-Suhaimi

جماز عبدالله السحيمي

N. B.  
If you have any inquiry you can contact  
one of the following phone numbers: 4662246  
4662236 - 4662242

■ وعند الحاجة لأي استفسار يمكنكم  
الاتصال على أحد أرقام الهواتف التالية  
(٤٦٦٢٢٤٦ - ٤٦٦٢٢٣٦ - ٤٦٦٢٢٤٢)



بيان رقم ( ١ )

اسم البنك : .....

بيان بعدد العاملين بالبنك في ٣٠/٦ / ١٩٩٩ م حتى ٣١/١٢ / ١٩٩٩ م

الإجمالي	غير سعودي		سعودي	
	نسبة	عدد	نسبة	عدد

الاسم :

التوقيع :

FORM No. (1)

NAME OF BANK: .....

NUMBER OF BANK EMPLOYEES ON  
30-06-199 A.D. / 31-12-199 A.D.

SAUDIS		NON-SAUDIS		TOTAL
NUMBER	%	NUMBER	%	

NAME:

SIGNATURE:



بيان رقم (٢)

اسم البنك : .....

بيان بعدد الموظفين السعوديين / غير السعوديين الذين التحقوا / تركوا العمل خلال الفترة من  
١ / ١ / ١٩٩٩ م حتى ٣٠ / ٦ / ١٩٩٩ م - ١ / ٧ / ١٩٩٩ م حتى ٣١ / ١٢ / ١٩٩٩ م

عدد الموظفين السعوديين الذين تركوا العمل	عدد الموظفين غير السعوديين الذين التحقوا بالعمل	عدد الموظفين السعوديين الذين تركوا العمل	عدد الموظفين السعوديين الذين التحقوا بالعمل

الاسم :

التوقيع :

FORM No. (2)

NAME OF BANK: .....

NUMBER OF SAUDI/NON-SAUDI EMPLOYEES NEWLY APPOINTED/LEFT  
WORK FROM 1-1-1999 \_ TO 30-6-1999 \_ A.D. / 1-7-1999 \_ TO 31-12-1999 \_ A.D.

NUMBER OF NEWLY APPOINTED SAUDIS	NUMBER OF SAUDI EMPLOYEES WHO LEFT WORK	NUMBER OF NEWLY APPOINTED NON- SAUDIS	NUMBER OF NON- SAUDI EMPLOYEES WHO LEFT WORK

NAME :

SIGNATURE :

NAME OF BANK:

FORM No. (3)

STATEMENT OF SENIOR JOBS\* OCCUPIED BY SAUDIS AS OF 30-6-1999 A.D. / 31-12-1999 A.D.

No.	JOB TITLE	GRADE	NAME OF JOB HOLDER	DATE OF APPOINTMENT	ACADEMIC LEVEL	DATE OF OCCUPYING JOB	PREVIOUS JOB

\* SENIOR JOBS SHALL BE DETERMINED BY THE CRITERIA FOLLOWED BY THE BANK AND SHOULD APPEAR IN THE STATEMENT

NAME:  
SIGNATURE:

بيان رقم (٣)

اسم البنك : .....

كشف بالوظائف القيادية التي يشغلها سعوديين كما في ٦/٣٠ / ١٩٩٩ م - ١٢/٣١ / ١٩٩٩ م

الوظيفة (العمل) السابقة	تاريخ شغله للوظيفة	المستوى التعليمي	تاريخ تعيينه في البنك	اسم شاغلها	درجتها	مسمى الوظيفة	عدد

الاسم :

التوقيع :

\* يتم تحديد الوظائف القيادية بحسب المعيار المتبع في البنك ويذكر في مضمون الكشف.



FORM No. (4)

NAME OF BANK: .....

SENIOR\* JOBS OCCUPIED BY NON-SAUDIS ON 30-6-1999 \_\_ A.D. / 31-12-1999 \_\_ A.D.

No.	JOB TITLE	GRADE	NAME OF JOB HOLDER	DATE OF APPOINTMENT	ACADEMIC LEVEL	DATE OF OCCUPYING JOB	PREVIOUS JOB

\* SENIOR JOBS SHALL BE DETERMINED BY THE CRITERIA FOLLOWED BY THE BANK AND MUST BE MENTIONED IN THE STATEMENT

NAME:  
SIGNATURE:

بيان رقم (٤)

اسم البنك : .....

كشفت بالوظائف القيادية التي يشغلها غير سعوديين كما في ٦/٣٠ / ١٩٩٩ م - ٣١/١٢ / ١٩٩٩ م

الوظيفة (العمل) السابقة	تاريخ شغله للوظيفة	تاريخ تعيينه في البنك	المستوى التعليمي	اسم شاغلها	درجتها	مسمى الوظيفة	عدد

الاسم :

التوقيع :

\* يتم تحديد الوظائف القيادية بحسب المعيار المتبع في البنك ويذكر في مضمون الكشف .





FORM No. (5)

NAME OF BANK: .....

STATEMENT OF SENIOR JOB HOLDERS WHO HAVE LEFT WORK/JOINED BANK FROM:  
1-1-199 TO 30-6-199 A.D. / 1-7-199 TO 31-12-199 A.D.

No.	NAME OF EMPLOYEE WHO LEFT WORK	NATIONALITY	JOB TITLE	GRADE	YEAR OF SERVICE	REASON FOR LEAVING	NAME OF PRESENTLY HOLDER OF JOB	NATIONALITY	QUALIFICATIONS

\* SENIOR POSITIONS SHALL BE DETERMINED BY THE CRITERIA FOLLOWED BY THE BANK, AND SHALL BE MENTIONED IN THE STATEMENT.

NAME: .....  
SIGNATURE: .....

بيان رقم (٥)

اسم البنك : .....  
كشف بالقياديين الذين تركوا / أو التحقوا خلال الفترة من ١ / ١ - ١٩٩٩ م حتى ٣٠ / ٦ - ١٩٩٩ م / ٧ / ١ - ١٩٩٩ م حتى ٣١ / ١٢ / ١٩٩٩ م

مؤهلاته	الجنسية	اسم شاغل الوظيفة الحالي	اسم شاغل البنك	سبب ترك البنك	سنوات الخدمة	الدرجة	مسمى الوظيفة	الجنسية	اسم الموظف الذي ترك العمل	عدد

الاسم :  
التوقيع :

\* يتم تحديد الوظائف القيادية بحسب المعيار المتبع في البنك وقد ذكر في مضمون الكشف.

## FORM (6)

## STATEMENT OF TRAINEES AT THE BANK

NAME OF BANK: .....

NUMBER OF EMPLOYEES TRAINED DURING THE PERIOD 1-1-199 TO 30-6-199 A.D. / 1-7-199 TO 31-12-199 A.D.		NUMBER OF EMPLOYEES THAT ARE EXPECTED TO BE TRAINED IN THE FOLLOWING SIX - MONTH PERIOD			
PLACE OF TRAINING COURSE	SAUDIS		NON SAUDIS		TOTAL
	NUMBER	%	NUMBER	%	
INTERNALLY					
EXTERNALLY					
TOTAL					TOTAL

NAME:  
SIGNATURE:

بيان رقم ( ٦ )

بيان بعدد المتدربين بالبنك

اسم البنك : .....

عدد الموظفين المتوقع تدريبهم في الفترة اللاحقة ( خلال السنة القادمة )		عدد الموظفين الذين تم تدريبهم خلال الفترة من ١/١ / ١٩٩٩ حتى ٣٠ / ٦ / ١٩٩٩ م		عدد الموظفين الذين تم تدريبهم خلال الفترة من ١/١ / ١٩٩٩ حتى ٣١ / ١٢ / ١٩٩٩ م	
الإجمالي	غير سعودي		سعودي		مكان الدورة
	نسبة	عدد	نسبة	عدد	
					داخلياً
					خارجياً
الإجمالي					الإجمالي

الاسم :

التوقيع :





بيان رقم (٧)

اسم البنك : .....

بيان تكلفة وتدريب العمالة خلال فترة الستة أشهر التي يغطيها البيان

١/١ / ١٩٩٠م حتى ٦/٣٠ / ١٩٩٠م - ٧/١ / ١٩٩٠م حتى ١٢/٣١ / ١٩٩٠م

البيان	السنة	الفترة الحالية الفعلية	المتوقع بنهاية الفترة القادمة
سعوديين			
غير سعوديين			
سعوديين			
غير سعوديين			

ملحوظة :

١ - (تشمّل تكلفة العمالة على الرواتب والبدلات / المزايا / المكافآت / أخرى حدد).

٢ - (تشمّل تكلفة التدريب على أجور الإقامة والنقل والبدلات والمكافآت الخاصة بالتدريب بالإضافة لكامل تكاليف قسم التدريب من مرافق وإمكانات بشرية ومادية).

الاسم :

التوقيع :

FORM No. (7)

NAME OF BANK: .....

COST OF EMPLOYEES AND TRAINING DURING THE SIX - MONTH PERIOD COVERED BY THE  
STATEMENT 1-1-199 \_ TO 30-6-199 \_ A.D. / 1-7-199 \_ TO 31-12-199 \_ A.D.

STATEMENT	YEAR	PRESENT ACTUAL COURSE	EXPECTED AT THE END OF NEXT COURSE
	SAUDIS		
	NON-SAUDIS		
	SAUDIS		
	NON-SAUDIS		

NOTE:

1. (COST OF EMPLOYEES INCLUDES SALARY - RELATED ADDITIONS, BENEFITS AND COMPENSATIONS - DEFINE)
2. (TRAINING COST INCLUDES LIVING EXPENSES, TRANSPORT, TRAINING- RELATED ADDITIONS AND COMPENSATIONS, IN ADDITION TO THE TOTAL COST OF THE TRAINING SECTION SUCH AS FACILITIES AND HUMAN AND FINANCIAL RESOURCES)

NAME:  
SIGNATURE:





بيان رقم (٨)

اسم البنك :

بيان بعدد السعوديين وغير السعوديين الذين تم تدريبهم في البرامج التدريبية التالية خلال الفترة  
١/١ / ١٩٩٩م حتى ٣٠ / ٦ / ١٩٩٩م - ١ / ٧ / ١٩٩٩م حتى ٣١ / ١٢ / ١٩٩٩م

غير سعودي	سعودي	السنة	نوع البرنامج
			الإدارة العليا
			الحاسبة والائتمان
			الحزينة والاستثمار
			العمليات المصرفية
			التقنية
			التسويق والبيع
			الإشراف والإدارة
			دورات متنوعة
			أخرى - حدد

الاسم :

التوقيع :



FORM No. (8)

NAME OF BANK : .....

NUMBER OF SAUDIS AND NON-SAUDIS THAT WERE TRAINED IN THE FOLLOWING TRAINING PROGRAMS  
DURING THE PERIOD

1-1-199 \_\_ TO 30-6-199 \_\_ A.D. 1-7-199 \_\_ TO 31-12-199 \_\_ A.D.

KIND OF PROGRAM \ YEAR	SAUDIS	NON-SAUDIS
HIGHER MANAGEMENT		
ACCOUNTING AND CREDITS		
TREASURY AND INVESTMENT		
BNKING OPERATIONS		
TECHNOLOGY		
MARKETING & SALES		
SUPERVISION AND ADMINISTRATION		
VARIOUS COURSES		
OTHERS - DEFINE		

NAME:  
SIGNATURE:



بيان رقم (٩)

اسم البنك :

بيان توزيع المتدربين السعوديين على أهم ثلاث دورات تدريبية

عدد المتدربين السعوديين		أهم ثلاث دورات	نوع البرنامج
المتوقع خلال الستة أشهر القادمة	خلال الستة أشهر الماضية		
			الإدارة العليا
			المحاسبة والائتمان
			الخزينة والاستثمار
			العمليات المصرفية
			التقنية
			التسويق والبيع
			الإشراف والإدارة
			أخرى - حدد

الاسم :

التوقيع :



FORM No. (9)

NAME OF BANK : .....

DISTRIBUTION OF SAUDI TRAINEES ON THREE TRAINING COURSES

TYPE PROGRAM	THREE MOST IMPORTANT COURSES	NUMBER OF SAUDI TRAINEES	
		LAST 6 MONTHS	EXPECTED IN COMING 6 MONTHS
HIGHER MANAGEMENT			
ACCOUNTING AND CREDITS			
TREASURY AND INVESTMENT			
BNKING OPERATIONS			
TECHNOLOGY			
MARKETING & SALES			
SUPERVISION AND ADMINISTRATION			
OTHERS - DEFINE			

NAME:  
SIGNATURE:





**FORM (10-1)**

**NAME OF BANK:** .....

**DATE OF INFORMATION:** .....

**SUBJECT :** JOBS RELATED TO FINANCIAL IMPRESTS AND CURRENCY

**CATEGORY TYPE:** CASHIERS, COUNTERS

No.	NAME	NATIONALITY		JOB TITLE	ACADEMIC QUALIFICATIONS	DATE OF EMPLOYMENT	WORK LOCATION
		SAUDIS	OTHERS				

NAME:  
SIGNATURE









بيان (٣/١٠)

تاريخ المعلومات : / / ١٩٩٩م

البنك /

الموضوع / بيان بالوظائف ذات العلاقة بالعهد المالية والطبيعة النقدية .  
النوع / العاملين في إدارات وأقسام الحوالات ( فروع - إقليمي - عامة ) .

م	الاسم	الجنسية		مسمى الوظيفة	المؤهل التعليمي	تاريخ الالتحاق	موقع العمل
		سعودي	أذكرها				

الاسم :  
التوقيع :



**FORM (10-3)**

NAME OF BANK: ..... DATE OF INFORMATION:  
 SUBJECT : JOBS RELATED TO FINANCIAL IMPRESTS AND CURRENCY  
 CATEGORY : MEMBERS OF DRAFT DEPARTMENTS AND SECTIONS (BRANCHES - REGIONAL - GENERAL)

No.	NAME	NATIONALITY		JOB TITLE	ACADEMIC QUALIFICATIONS	DATE OF EMPLOYMENT	WORK LOCATION
		SAUDIS	OTHERS				

NAME:  
SIGNATURE





FORM (10-4)

NAME OF BANK: .....

DATE OF INFORMATION:

SUBJECT : JOBS RELATED TO FINANCIAL IMPRESTS AND CURRENCY

CATEGORY TYPE: THOSE IN CHARGE OF TRANSPORTING MONEY FROM BRANCHES, DEPARTMENTS (GENERAL, REGIONAL) AND SAMA, IF ANY

No.	NAME	NATIONALITY		JOB TITLE	ACADEMIC QUALIFICATIONS	DATE OF EMPLOYMENT	WORK LOCATION
		SAUDIS	OTHERS				

NAME:  
SIGNATURE





**FORM (10-5)**

**NAME OF BANK:** ..... **DATE OF INFORMATION:** .....

**SUBJECT : JOBS RELATED TO FINANCIAL IMPRESTS AND CURRENCY**

**CATEGORY : THOSE IN CHARGE OF FEEDING, TRACKING AND MAINTAINING ATMs**

No.	NAME	NATIONALITY		JOB TITLE	ACADEMIC QUALIFICATIONS	DATE OF EMPLOYMENT	WORK LOCATION
		SAUDIS	OTHERS				

NAME:  
SIGNATURE













